

# الاتصالات في حالات الطوارئ إنقاذ الأرواح





# شكر وتقدير

أنتهز هذه الفرصة بامتنان بالغ لأشكر كل شركائنا الذين قاموا دون كلل بدعم جهودنا الإنسانية لإنقاذ الأرواح في حالات الطوارئ والمساهمة في هذه الجهود. وكانت السنتان 2010 و 2011 مفعمتين بالتحديات على الصعيد العالمي. فقد عانت كل من هايتي وشيلي وباكستان واندونيسيا واليابان والرأس الأخضر وملاوي وأوغندا، من بين بلدان أخرى، كوارث طبيعية بدرجات متفاوتة سببت معاناة لا توصف للسكان المحليين.

ويقدم هذا الكتيب معلومات عن بعض أنشطتنا الموجهة إلى مساعدة الدول الأعضاء في الاتحاد على الاستجابة لحالات الطوارئ. ونحن نعمل جاهدين على تعزيز وتقوية جهودنا للحد من أخطار الكوارث وإدارة الكوارث من خلال استعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بغرض تقليل أو تخفيف أثر الكوارث.

وأود أن أدعو الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات للمساهمة في إطار عمل الاتحاد من أجل التعاون في حالات الطوارئ (IFCE) الذي يرد وصفه بصورة واضحة في هذا الكتيب. وأنا أثق أنكم تتفقون معي أن إنقاذ حياة شخص واحد فقط يفوق ما ندفعه في سبيل ذلك من مال.

وشكراً لكم



الدكتور حمدون إ. توريه

الأمين العام

الدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام



# اتصالات الطوارئ

الحكومية وغيرها من الأطراف الفاعلة الإنسانية المشاركة في عمليات الإنقاذ وتوفير المساعدة الطبية للمصابين.

وينشر الاتحاد الدولي للاتصالات وشركاؤه المحطات الساتلية الطرفية وغيرها من معدات اتصالات الطوارئ في البلدان المتأثرة في خلال الأربع والعشرين إلى الثمانية والأربعين ساعة الأولى بعد وقوع الكارثة للمساعدة على استعادة وصلات الاتصالات الحيوية. وفي الفترة 2010-2011 شهد العالم كوارث مدمرة وكان الاتحاد الدولي في قلب الموقع حيث ساعد على إنقاذ الأرواح ومساعدة البلدان بما فيها:

- باكستان
- اليابان
- الرأس الأخضر
- أوغندا

- هايتي
- شيلي
- إندونيسيا
- ملاوي

تشجيع الكوارث الاضطراب في الاقتصادات الوطنية وتوهن على نحو خطير الفئات الفقيرة والضعيفة. ومن المعروف أن الكوارث تشكّل معوقات كبرى أمام التنمية المستدامة والحد من الفقر، وخاصة في أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية. وعندما تلج الكارثة فإنها تخلّف وراءها أرواحاً مفقودة أو أرواحاً محطمة وخسائر اقتصادية. ويكون تأثيرها أكثر سوءاً على من يعيشون في المناطق النائية والمعزولة دون إمكانية النفاذ إلى مرافق المعلومات والاتصالات الأساسية التي تمثل عنصراً جوهرياً لتوفير المعلومات الحيوية والتحذيرية من أجل إنقاذ الأرواح.

والذراع الإنمائي في الاتحاد الدولي للاتصالات يعتبر اتصالات الكوارث جانباً لا يتجزأ من مشاريعه التي تتكامل فيها الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتنبيه بالكوارث واكتشافها والتحذير منها.

وتؤدي اتصالات الطوارئ دوراً حاسماً في أعقاب الكوارث مباشرة حيث تكفل سرعة تدفق المعلومات الحيوية التي تحتاجها بشدة الوكالات

# إنقاذ الأرواح

التدخلات الكبرى من جانب الاتحاد الدولي للاتصالات

أثناء الكوارث في الفترة 2010-2011





## هايتي 2010

زلزال  
7  
222 570  
3,7 مليون

طبيعة الكارثة  
القوة  
عدد الوفيات  
السكان المتأثرون



## اليابان 2011

زلزال وتسونامي  
9  
19 848  
492 140

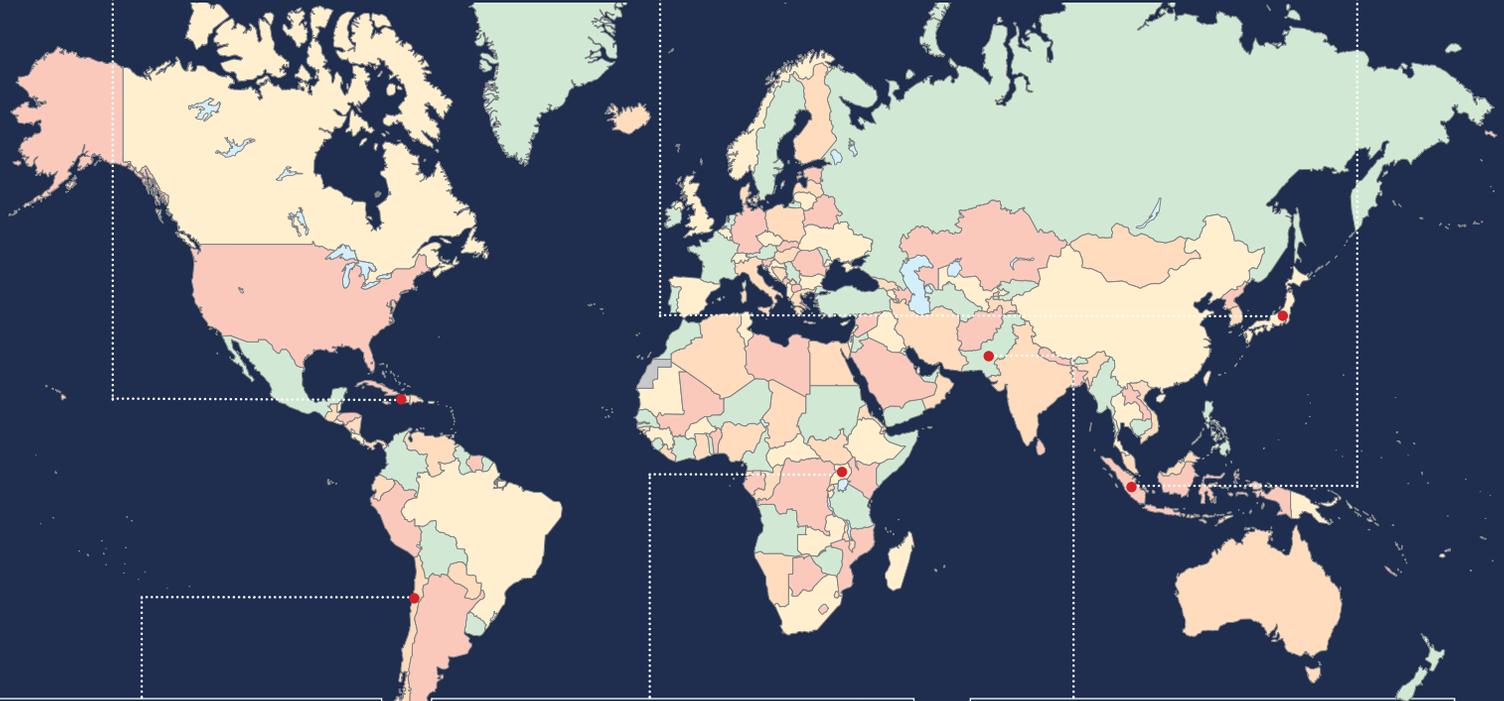
طبيعة الكارثة  
القوة  
عدد الوفيات  
السكان المتأثرون



## إندونيسيا 2010

زلزال وتسونامي وانفجار بركاني  
1 281  
225 254

طبيعة الكارثة  
عدد الوفيات  
السكان المتأثرون



## شيلي 2010

زلزال  
8,8  
562  
2 671 556

طبيعة الكارثة  
القوة  
عدد الوفيات  
السكان المتأثرون



## أوغندا 2011

فيضان  
27  
63 075

طبيعة الكارثة  
عدد الوفيات  
السكان المتأثرون



## باكستان 2010

فيضان  
2 113  
20 363 496

طبيعة الكارثة  
عدد الوفيات  
السكان المتأثرون



# هايتي 2010



نشر الاتحاد الدولي للاتصالات معدات الاتصالات المتنقلة الساتلية يوم 13 يناير 2010 فور وقوع زلزال بقوة 7 سبب دماراً وتعاسة هائلة في هايتي. واستخدمت هذه الوحدات لإعادة إنشاء وصلات الاتصالات الأساسية وتم نشر ساتل نطاق عريض آخر مع إرسال خبراء لتشغيل هذه المعدات. وأنشأ الاتحاد أيضاً محطة "كوالكم" القاعدية القابلة للنشر (QDBS) واستكمل النظام الخلوي المخصص لتمكين إجراء الاتصالات اللاسلكية الحيوية بهدف تعزيز آليات الاستجابة والتعافي في منطقة الكارثة.

وأنتحت شبكة واي ماكس (WiMAX) وأجهزة المحطات الطرفية المركبة المتنقلة توصيلية الإنترنت المتحركة عالية السرعة.

وكان هذا الزلزال أسوأ زلزال في المنطقة منذ أكثر من 200 سنة، وأدى إلى تدمير عاصمة هايتي بور أو برنس بالكامل إلى جانب عدة مدن وقرى أخرى في البلد، مخلفاً آلاف القتلى والمصابين.

تأثر 3,7 مليون نسمة بالكارثة  
222 570 وفاة  
1 300 000 لاجئ في المرافق  
766 000 شخص مشرد

” كانت المعدات التي أرسلها الاتحاد الدولي للاتصالات إلى هايتي للمساعدة أثناء الزلزال ذات فائدة عظيمة وساعدت كثيراً حكومة هايتي وشعبها وأدت إلى تسهيل أعمالهم في هذه الأزمة أثناء الكارثة وما بعدها. مونتان مارسيلين - المدير العام لشركة كوناتيل

“



Chile



# شيلي 2010



نشر الاتحاد الدولي للاتصالات معدات الاتصالات المتنقلة الساتلية يوم 1 مارس 2010 مباشرة بعد وقوع الزلزال الذي هز شيلي يوم 27 فبراير 2010. واستعملت هذه المعدات لتنسيق عمليات البحث والإنقاذ وتوصيل اللوجستيات والخدمات الأساسية من جانب العاملين الإنسانيين.

وأدى الزلزال الذي وقع بقوة 8.8 إلى أكثر من 500 وفاة وأثر على آلاف الأشخاص ودمّر البنية التحتية الأساسية بما في ذلك الاتصالات والكهرباء والطرق والمنازل.

”أود أن أعرب عن تقديري العميق للمساعدة والتعاون المقدمين إلى حكومة شيلي من الاتحاد الدولي للاتصالات. لقد كان الدعم المقدم لا يقدر بثمن وساعد على توصيل المناطق النائية في أعقاب هذه المأساة الهائلة. سنيور خورخي أتون بالما - وكيل وزارة الاتصالات، وزارة النقل والاتصالات

562 وفاة  
تأثر أكثر من 2 مليون نسمة بالكارثة.



# إندونيسيا 2010



1 281 وفاة

تأثر 225 254 نسمة بكارث عام 2010.

تسببت في تدمير الاتصالات والقوى الكهربائية والطرق

و4 000 مسكن.

نشر الاتحاد الدولي للاتصالات مجموعة مختلطة من المحطات الطرفية الساتلية عريضة النطاق يوم 27 أكتوبر 2010 في محاولة منه لاستعادة وصلات الاتصالات الحيوية في أعقاب تسونامي الذي نشأ عن زلزال بقوة 7,7 وانفجار بركاني أصاب الأرخيبيل الإندونيسي في حادثتين منفصلتين.

وبينما كافح عمال المعونة والإنقاذ في ظروف مناخية عسيرة وفي تضاريس وعرة للوصول إلى ضحايا تسونامي في جزر متناوي النائية أمام سومطرة استمر بركان جبل ميرابي يقذف الغازات والحمم الملتهبة على القرى في وسط جاوا. وأدت هذه الكوارث الطبيعية إلى الخراب، مخلقة في أعقابها ما لا يحصى من الوفيات والدمار.



” فيما يتعلق بطلبنا للحصول على مساعدة الاتحاد الدولي للاتصالات لتزويدنا بالمعدات الساتلية لاستعمالها في غرب سومطرة، فإننا نشركم على المعونة السريعة في أعقاب زلزال غرب سومطرة.

إحسان بيدروس - نائب المدير العام للشؤون الداخلية



# ملاوي 2010

نشر الاتحاد الدولي للاتصالات معدات الاتصالات المتنقلة الساتلية يوم 24 نوفمبر 2010 لاستخدامها في أنشطة التأهب للكوارث انتظاراً لموسم المطر الذي يمكن أن يسبب كارثة واسعة النطاق في المناطق المعرضة للفيضانات في ملاوي.



4 وفيات

تأثر 83 586 نسمة بالفيضانات في عام 2010.

“

أود أن أشكر الاتحاد الدولي للاتصالات لمساعدته التقنية المقدمة إلى ملاوي. لقد كانت هذه المعدات دعماً هائلاً لعملياتنا في إدارة الكوارث.

تشارلز نساليو - المدير العام لسلطة تنظيم الاتصالات في ملاوي (MACRA)





# باكستان 2010



نشر الاتحاد الدولي للاتصالات معدات الاتصالات المتنقلة الساتلية يوم 24 أغسطس 2010 بعد فيضانات شديدة بغرض استعادة موارد الاتصالات الحرجة التي تقوم إليها الحاجة العاجلة للمساعدة في الأعمال الإنسانية وأعمال الإغاثة.

واستعملت السلطات هذه المعدات لتنسيق اللوجيستيات البشرية على الأرض وتوفير الاتصالات الأساسية للجهات الإنسانية وإقامة مرافق الطب عن بُعد لصالح الضحايا.

وفقد مئات الأشخاص أرواحهم وتعرضت البنية التحتية للتدمير. وتشرّد أكثر من 15 مليون شخص وعُمرت مساحة واسعة من الأراضي الزراعية الخصبه بالمياه. وتأثر الكثيرون بالأمراض المنقولة بالمياه وبسوء التغذية. وتأثرت معيشة عدة ملايين من البشر بسبب العواقب الشديدة الطويلة الأجل على الحياة الاقتصادية والاجتماعية في البلد.

2 113 وفاة

تأثر 20 مليون نسمة بالكارثة.

تدمير أراضي المحاصيل الخصبه.

تسببت في تدمير الاتصالات والقوى الكهربائية والطرق وخطوط السكك الحديدية.

” تقدّر باكستان دور الاتحاد الدولي للاتصالات في توفير المعونة والمساعدة للبلدان النامية أثناء المصائب والكوارث الطبيعية.

نجيب الله مالك - الوزير الاتحادي بوزارة تكنولوجيا المعلومات

“



# اليابان 2011

نشر الاتحاد الدولي للاتصالات معدات الاتصالات المتنقلة الساتلية يوم 15 مارس 2011 في المناطق المتأثرة بشدة بسبب تسونامي الذي ضرب المناطق الساحلية في اليابان بعد الزلزال المدمر في 11 مارس 2011 بقوة 9 على مقياس ريختر.



وقدمت هذه المعدات، مقترنة بألواح الطاقة الشمسية التي تتيح التشغيل أثناء انقطاع الكهرباء، مساهمة كبرى في عملية البحث والإنقاذ التي قامت بها الحكومة اليابانية وفي إعادة إقامة وصلات الاتصالات الحيوية.

19 848 وفاة

تأثر 492 140 نسمة

تعرض 129 225 مبنى للتدمير الكامل

تسببت في تدمير خطير للبنية التحتية للكهرباء والاتصالات وخطوط السكك الحديدية.

حادثة نووية في فوكوشيما

” لقد كانت مساعدتكم القيّمة مساعدة لا غنى عنها لنا في دعمنا للمناطق المدمّرة وسكانها. وقد بدأنا

بالفعل في توزيع أجهزة الاتصالات التي تلقيناها منكم.

يوكوتا توشيوك - المدير العام في وزارة الشؤون الدولية للشؤون الداخلية والاتصالات باليابان







 Samaritan's Purse  
A DIVISION OF SAMARITAN FOUNDATION

IN GOD WE TRUST





# اشترك معنا في إنقاذ الأرواح

دعماً لأعمالنا ...



لتقديم المساهمات والمشاركة في هذا الجهد لإنقاذ الأرواح يرجى الاطلاع على التفاصيل التالية الخاصة بصندوق اتصالات الطوارئ للاتحاد الدولي للاتصالات.

**Bank:** UBS SA (USD)  
**Address:** Case postale 2600 CH-1211 Genève 2  
**Account Holder:** International Telecommunication Union  
**Account no:** 240-C8108252.2  
**IBAN:** CH54 0024 0240 C810 8252 2  
**SWIFT Code:** UBSWCHZH80A

يرجى كتابة عبارة "EMERGENCY TELECOMMUNICATIONS FUND" لتمييز مساهمات (صندوق اتصالات الطوارئ)

ويسرنا أن نشعركم باستلام مساهماتكم. ولذلك يرجى استكمال نموذج لن يستغرق منكم سوى دقيقة واحدة في الموقع التالي:

<http://www.itu.int/ITU-D/emergencytelecoms/donation/index.html>

# شكراً من أعماق قلوبنا



Australian Government



smartBridges  
to the future ...



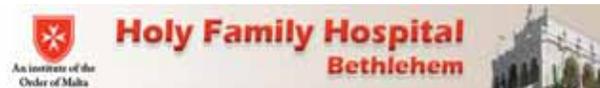
Government  
of Canada



Government of the Netherlands



# لشركائنا



## إطار عمل الاتحاد من أجل التعاون في حالات الطوارئ (IFCE)

### كبرى جهات الصناعة البارزة

#### مجموعة اللوجيستيات

- مشغلو النقل الجوي
- خدمات البريد الخاصة الدولية

### كبرى المؤسسات البارزة

#### مجموعة التمويل

- الحكومات
- القطاع الخاص
- المصارف الإنمائية
- المجموعات الاقتصادية الإقليمية

### كبرى جهات الصناعة البارزة

#### مجموعة التكنولوجيا

- مشغلو السواتل ومشغلو  
المحطات الأرضية البرية
- مشغلو الاتصالات
- نظام المعلومات الجغرافية/  
مقدمو خدمة الاستشعار  
عن بُعد
- مقدمو خدمات الاتصالات  
الراديوية



# معلومات عن الإطار الدولي للاتحاد من أجل التعاون في حالات الطوارئ (IFCE)

إطار عمل الاتحاد من أجل التعاون في حالات الطوارئ (IFCE) هو إطار وضعه الاتحاد ليعمل في المقام الأول على توصيل ونشر موارد الاتصالات/المعلومات والاتصالات إلى البلدان والجهات الإنسانية وضحايا الكوارث بطريقة سريعة أينما وكلما حلت الكوارث، وذلك عن طريق استعمال أنظمة قابلة للنقل وسهلة النشر وموثوقة الاستعمال ولا تتسم بطابع حصري. وفي الأساس يقدّم هذا الإطار خدماته في جميع مراحل إدارة الكارثة، وبذلك يغطي الفترات قبل وقوع الكوارث وأثناءها وبعدها. والإطار، باعتباره مبادرة استراتيجية للاتحاد، يشمل ثلاث مجموعات/قواعد أساسية:

الوكالات العاملة على منصات تكنولوجيا مختلفة والتي تستعمل قنوات اتصالات مختلفة باستعمال الإنترنت من أجل تنفيذ التعاون مع القيام في الوقت نفسه بإدارة الكوارث الطبيعية مثل الأعاصير الحزونية والزلازل والبراكين، إلخ.

**2. مجموعة التمويل:** وتتركز هذه المجموعة على المصادر المحتملة للتمويل التي يمكن أن تساهم في إنشاء صندوق احتياطي يستعمل عند وقوع الكارثة. وتشمل هذه المجموعة الحكومات والمصارف الإنمائية والقطاع الخاص ومنظمات الأمم المتحدة والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، إلخ.

**3. المجموعة اللوجيستية:** تكوّن هذه المجموعة مقدمي خدمات الدعم الأخرى مثل نقل معدات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى مواقع الكوارث ومنها. ويشمل ذلك مشغلي النقل الجوي وخدمات البريد الخاصة الدولية.

**1. مجموعة التكنولوجيا:** تتألف هذه المجموعة من مشغلي السواتل ومشغلي المحطات الأرضية البرية ومشغلي الاتصالات وخاصة مقدمي الخدمة المتنقلة ونظام المعلومات الجغرافية (GIS) ومنظمات الاستشعار عن بُعد. ويوفر استيعاب ونشر المعلومات المخططة مسبقاً والمعلومات التاريخية ومعلومات الوقت الحقيقي قبل الكوارث وأثناءها وبعدها. ولهذا العنصر أهمية حاسمة، وخاصة لمقدمي خدمات وتطبيقات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الذين قد يرغبون في تحديد نقاط ضعف شبكات الاتصالات (قبل الكوارث وصياغة تحليلات سيناريوهات "ماذا لو حدث...") والعطب في الشبكة (بعد الكوارث). وسيشمل ذلك نظام المعلومات الجغرافية الذي يستند إلى الإنترنت بفضل تكامل نظام المعلومات الجغرافية وتكنولوجيا الإنترنت ويمكن استخدامه لتحقيق زيادة كبيرة في استعمال البيانات الفضائية والوصول إليها، وهي تمثل مطلباً رئيسياً قبل الكارثة وأثناءها وبعدها. ويسمح هذا النهج للعديد من



يا له من عالم رائع

كوسماس زافازافا  
مكتب تنمية الاتصالات (BDT)  
الاتحاد الدولي للاتصالات

Place des Nations  
CH-1211 GENEVA 20

+4122 730 5447 :الهاتف

+4122 730 5487 :الفاكس

البريد الإلكتروني: [cosmas.zavazava@itu.int](mailto:cosmas.zavazava@itu.int)



02/2013

